

منشور رقم 2012/1Circular No. 1/2012

Due to the interruption of work at Sokhna Port, and due to the fact that containerships are currently unable to unload their cargo at Sokhna, and are obliged to transit the Suez Canal to discharge their cargo at any of the Egyptian Ports along to the Mediterranean .

The Suez Canal Authority has decided that the above mentioned ships shall enjoy transit dues exemption on their return trip on the following conditions :-

- 1- Ship master has to provide a statement of the number of containers coming to Sokhna Port.
- 2- A certificate from the discharge port showing the number of containers that had been discharged, and that Egypt is the destination of such containers, and also showing the departure date of the containership.
- 3- The containership has to make a direct return to transit the Suez Canal southbound without carrying out any charging operations.

This circular takes effect from Oct 22<sup>nd</sup>, 2012 and remains valid until things get back to normal at Sokhna Port .

نظرا لتوقف العمل بميناء العين السخنة وتعدر سفن الحاويات تفريغ حمولتها في ميناء العين السخنة واضطرارها لعبور القناة لتفريغ حمولتها بإحدى الموانئ المصرية على البحر المتوسط .

قررت هيئة قناة السويس إعفاء هذه السفن من رسوم عبور رحلة العودة بالشروط التالية :

- 1 - تقديم إقرار من ربان السفينة بعدد الحاويات القادمة لميناء العين السخنة .
- 2 - شهادة من ميناء التفريغ موضحا بها عدد الحاويات المفرغة وأنها يرسم الوارد لمصر وتاريخ مغادرة السفينة للميناء .
- 3 - العودة مباشرة لعبور القناة جنوبا دون القيام بأي عمليات شحن .

يبدأ العمل بهذا المنشور اعتبارا من 2012/10/22 ولحين انتهاء الأزمة بميناء العين السخنة .

مدير إدارة التحويلات

Director of Transit Department

( مهندس / أحمد محمد المناخلي )

( Eng./ Ahmed Mohamed El Manakhly )